



# Parroquia de San Miguel Arcángel

Establecido el 5 de Julio, 1840

Missions: † Immaculate Conception—Holualoa † Holy Rosary—Kalaoa  
† St. Paul's—Kawanui † St. Peter's by-the-Sea—Kahalu'u

75-5769 Alii Drive | Kailua-Kona, HI 96740 | (808) 326-7771 / 339-7518

Email Address: [stmichaelarchangel@rcchawaii.org](mailto:stmichaelarchangel@rcchawaii.org) / Flocknote: Texto al teléfono # 84576

Horas de Oficina Solo Por Llamada: Lunes-Miércoles-Viernes | 8:30am—12:30pm

Website de la Parroquia: [stmichaelparishkona.org](http://stmichaelparishkona.org) 17 de mayo, 2020

## Sexto Domingo de Pascua

Primera Lectura – Hechos de los Apóstoles 8:5-8, 14-17 | Salmo – 65:1-3a, 4-5, 6-7a, 16, 20

Segunda Lectura – 1 Pedro 3:15-18 o 1 Pedro 4:13-16 | Evangelio – Juan 14:15-21 o Juan 17:1-11

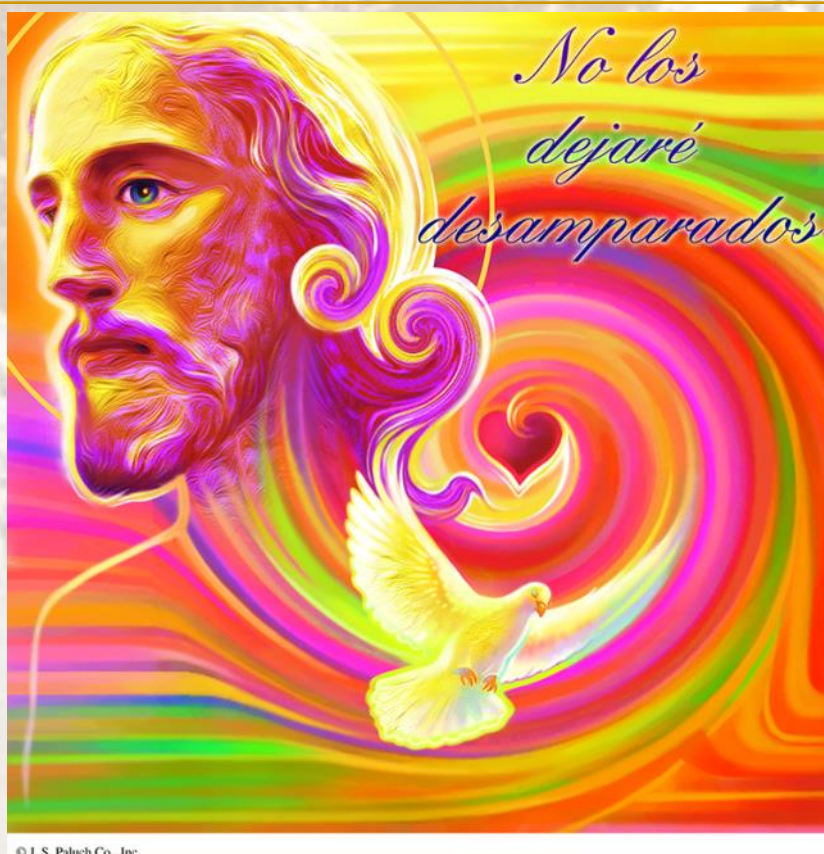
### Razón de Nuestra Esperanza

“¿Cuál es la razón de tu esperanza?”  
Imagina que alguien se te acerca y te hace esa pregunta. No “¿qué es lo que esperas?” o “¿qué esperas hacer?” No; no se trata de los deseos de poseer cosas o de aspiraciones en la vida, sino “¿por qué tienes esperanza?”

Hoy Pedro nos dice que debemos estar dispuestos a responder esta pregunta. A decir verdad, pocos son los que se dedican a pensar por qué tenemos esperanza.

Por suerte, las Escrituras de hoy nos ofrecen la respuesta. Esperamos porque Cristo sufrió por nosotros, a fin de que podamos venir a Dios. Esperamos porque sabemos que, en el Espíritu, Dios nos concede otro Defensor en Cristo que permanecerá con nosotros por siempre. Sin importar lo que podamos esperar, o lo que esperamos poder hacer, siempre debemos saber y proclamar la razón de nuestra esperanza: la presencia de Dios en Cristo con nosotros por el poder del Espíritu.

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

***“[L]a razón de nuestra esperanza: la presencia de Dios en Cristo con nosotros por el poder del Espíritu.”***

### Lecturas para la Próxima Semana

Primera Lectura – Hechos de los Apóstoles 1:1-11 | Salmo – 46:2-3, 6-7, 8-9

Segunda Lectura – Efesios 1:17-23 | Evangelio – Mateo 28:16-20

# Lecturas de Hoy

Primera Lectura – Hechos de los Apóstoles 8:5-8, 14-17

Salmo – 65:1-3a, 4-5, 6-7a, 16, 20

Segunda Lectura – 1 Pedro 3:15-18 o 1 Pedro 4:13-16

Evangelio – Juan 14:15-21 o Juan 17:1-11

## Comentario al Evangelio del Domingo: 17 de mayo, 2020

### De la ley al Espíritu del amor

La moral no está de moda en nuestros días. Todo el mundo parece saber perfectamente lo que ha de hacer en cada momento y nadie soporta que le impongan normas u obligaciones. Desgraciadamente, hay muchos que siguen viendo la fe cristiana como una colección de normas, de mandamientos, de obligaciones que hay que cumplir escrupulosamente. Esa sería la condición para obtener la salvación. El que cumple las normas, muchas de ellas de tipo ritual, como ir a misa todos los domingos, confesarse una vez al año, etc. o de cumplimiento externo, como casarse por la iglesia, se garantiza la salvación. Quizá por eso hay muchos cristianos que terminan yendo a misa con el tiempo justo, se quedan en el fondo sin participar demasiado y, como ya están cerca de la puerta, se van en cuanto el sacerdote da la bendición o incluso antes.

Jesús, en el Evangelio de hoy, plantea la cuestión exactamente del modo contrario. La obligación de los mandamientos como tal no tiene ningún sentido si no se entiende en el contexto de una relación personal con el mismo Jesús: “Se me amáis, cumpliréis los mandamientos.” No se trata pues de cumplir los mandamientos de una forma automática o ciega con el objetivo de conseguir la salvación. El paso primero es encontrarse con Jesús, descubrir quién es y que significa en nuestra vida. De esa relación personal surge el amor y el seguimiento. Los mandamientos son pura consecuencia de esa vida de seguimiento. Pero primero es el amor. Y éste, en ningún caso, se puede imponer como obligación. ¿Es que los que siguen a Jesús y le aman entenderán como una mera obligación la invitación de la Iglesia a reunirse una vez a la semana para escuchar juntos la Palabra y compartir el Pan y el Vino en la mesa de la Eucaristía? Más que una obligación es un gozo y un derecho: el de reunirme con mis hermanos y hermanas y juntos dar gracias a Dios por todo lo que nos regala.

Ser cristiano, formar parte de la Iglesia Católica, no es cumplir una serie de normas y mandamientos de forma automática y porque sí. Es formar parte de una familia que se extiende más allá de la sangre y de la cultura. Es haber acogido en el corazón una tradición que viene de siglos. Es haber escuchado la predicación de Felipe y haber recibido el Espíritu Santo de los apóstoles. Ser cristiano es hacer de Jesús el centro de mi vida y amarle y amar a mis hermanos con la fuerza de su ejemplo y de su espíritu.



Este domingo hay que mirar a Jesús, hacerle presente en nuestro interior y mirarle a los ojos. Él es la única razón que tenemos para seguir confesándonos cristianos, para cumplir con lo que nos pide el Evangelio y la Iglesia.

### Para la reflexión:

*¿Alguna vez amar a un hermano o hermana en una situación concreta me ha llevado a quebrantar una norma de la Iglesia? ¿Por qué? ¿Qué es más importante amar o cumplir los mandamientos? ¿No será que los mandamientos son casi siempre expresión concreta de ese amar que debe caracterizar mi vida como Cristiano?*

—por Fernando Torres, CMF; ciudadredonda.org

## Avisos Parroquiales

### Horario de Misas en Línea

**Iglesia de San Miguel:** 9am (inglés) y 11am (español)

Facebook Live: <https://www.facebook.com/onecatholicohana/live> o YouTube Channel: <https://www.youtube.com/channel/UCjcrClzEjgT3GW2sKiyZ80A/live>

**Cathedral Basilica of Our Lady of Peace—Oahu**

**Domingo:** 9am (el Obispo Silva) / **lunes a sábado:** 8am

<https://www.facebook.com/HonoluluCathedralBasilica/> o <https://hawaiicatholictv.com/>

### Misas Privadas Ofrecidas Diariamente

Nuestros sacerdotes celebran misas privadas todos los días a las 6am (Padre Noé) y a las 6pm (Padre Lio); sin embargo, la Iglesia aún está CERRADA hasta que las autoridades den “todo claro.” El cierre está en vigor hasta el 31 de mayo. Si desea solicitar una *intención de Misa*, llame a la oficina al (808) 326-7771. Visite el sitio web para obtener actualizaciones: [stmichaelparishkona.org](http://stmichaelparishkona.org).

**Cancelado:** Confesiones / Adoración / Clases de Formación de Fe / RICA / Visitas al hospital, confinamiento en el hogar, Life Care Center / Funerales y bodas se posponen o cancelan.

### Celebraciones de Misa a Través de los Medios

\* Misa con el Obispo Robert Barron todos los días a las 8:15am ET - vaya a [wordonfire.org/daily-mass/](http://wordonfire.org/daily-mass/)

\*EWTN.com—Misa: consulte el sitio web para la hora

\*EWTN Mass por la televisión en Spectrum Canal 1408, consulte la guía de televisión para la hora

\*El USCCB ordena a la gente ir a:

1. **watchthemass.com** de la red de televisión católica: Misas diarias; ir al sitio web para ver la hora

2. Noticias del Vaticano Transmisión en vivo de las Misas del Papa Francisco - vaya a **“Papa Francisco-Santa Misa”**

3. Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción - vaya a **nationalshrine.org/mass/** y haga clic en el cuadro rojo “Ver Misa en Línea”

## Noticias de Formación de Fe

En el pasaje del Evangelio de esta semana, Jesús nos dice que si lo amamos, guardaremos Sus Mandamientos. Jesús no nos dejará vivir los mandamientos por nuestra cuenta. Él promete enviarnos un Abogado, el Espíritu Santo, para darnos la gracia de vivirlos. Ayude a sus hijos a evaluar su propio progreso viviendo los Diez Mandamientos en sus propias vidas.

**Los dos Grandes Mandamientos:** Califícate de 1 a 10 (1=realmente lucha; 10=dominado) para cada mandamiento.

**A. Ama al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, alma y mente.** Mi calificación: \_\_\_\_ / Enumere tres maneras en que he amado a Dios esta semana.

**B. Ama a tu prójimo como a ti mismo.** Mi calificación: \_\_\_\_ / Enumere tres maneras en que he amado a mi vecino esta semana.

## La Campaña de Comida Será el Lunes

Ayude a reponer los alimentos necesarios para la próxima distribución de Food Pantry trayendo donaciones de alimentos enlatados y secos a nuestra **CAMPAÑA DE COMIDA lunes - 18 de mayo, 9-11am**. Existe una necesidad real de **maíz enlatado y judías verdes, u otras verduras enlatadas u otras verduras enlatadas**. Dejar en el estacionamiento delantero de la Iglesia de San Miguel. \*Si necesita alimentos, venga a la despensa de alimentos el **segundo y cuarto miércoles del mes de 9-9:45am**.

## Otras Distribuciones de Alimentos

**The Food Basket:** Old Kona Airport el **tercer viernes de cada mes a las 10am**. Para asistencia inmediata o si no tiene un vehículo, llame al **(808) 322-1418**.

**Comidas Preparadas para Estudiantes (“Grab-and-Go”):** La escuela Primaria Kahakai, la escuela Intermedia Kealahke y la escuela Secundaria Konawaena ofrecen desayuno y almuerzo *sin cargo* a niños de 18 años o menos, independientemente de la elegibilidad para comidas gratis o de precio reducido, de lunes a viernes, excepto días festivos.

**Servicio de Desayuno: 7:30-8am** (consuma las comidas a más tardar 10am)

**Servicio de Almuerzo: 11:30am-12pm** (consuma las comidas a más tardar 2pm)

## Asistencia Financiera y de Cupones de Alimentos

Ya está disponible una aplicación digital para solicitar los beneficios del Programa de SNAP. Vaya a **humanservices.hawaii.gov/bessd/** y haga clic en **digital\_fillable/printable application\_form** en el sitio web del DHS. Cuando está completado, imprímalo y fírmalo, luego envíalo por correo o déjalo en uno de los siguientes centros de procesamiento (abiertas de 7:45am a 4:30pm):

**North Kona 2 Unit (664)** / 75-5722 Hanama Pl, Ste 1105 / Kailua-Kona, Hawaii 96740-4127 | PH: (808) 327-4980

**South Kona Unit (663)** / Captain Cook Civic Center / 82-6130 Mamalahoa Highway, Building 2 / Captain Cook, Hawaii 96704 | PH: (808) 323-5753

## Subvenciones Individuales y Familiares de ModestNeeds.org

Los residentes de viviendas públicas y los hogares que, debido a que trabajan y viven justo por encima del nivel de pobreza, son elegibles para solicitar una subvención anual de hasta \$1,250 para cubrir gastos inesperados/de emergencia y facturas mensuales impagas debido a circunstancias atenuantes durante el año pasado. Se presta especial atención a las personas que viven solas (personas solteras sin hijos dependientes), maestros de escuelas públicas y socorristas. Cualquiera puede solicitar en línea en **www.ModestNeeds.org**.

**Información de contacto:** Crystal van Beelen, Oficial de Preparación para Desastres / Departamento de Manejo de Emergencias / Ciudad & Condado de Honolulu / Teléfono comercial (808) 723-8956/ Fax (808) 768-1492/ Correo electrónico **cvanbeelen@honolulu.gov**

## Horario de Compras para Personas Mayores

Algunas tiendas en el área de Kona están ofreciendo horarios especiales de compras para las personas mayores y las poblaciones vulnerables:

**KTA:** Kailua-Kona—domingo y miércoles 5-6am

Keauhou—domingo y miércoles 6-7am

**Costco:** **lunes a viernes 9-10am** / **Target:** miércoles 7-8am

**Sack n' Save:** martes, jueves y sábado 5-6am; el 5% de descuento para personas mayores está disponible en estos días y horarios

**Safeway:** martes y jueves 6-9am / **Walmart:** martes 6-7am

## Asistencia Financiera a los Residentes de la Isla de Hawaii

Dos subvenciones por un total de \$241,000 para ayuda financiera están disponibles para los residentes de bajos ingresos de la isla de Hawaii que experimentan dificultades financieras debido a la pandemia de COVID-19. El financiamiento permitirá la oportunidad de aprobar asistencia financiera de emergencia por única vez de hasta \$1,000 por hogar a los residentes de la isla de Hawaii que han sido despedidos recientemente o cuyos ingresos se han reducido.

**\*HOPE Services Hawaii:** PH (808) 935-3050; Sitio web [www.hopeserviceshawaii.org](http://www.hopeserviceshawaii.org)—Podrán ayudar a los hogares que buscan asistencia hipotecaria, de alquiler o de servicios públicos. Los Servicios HOPE ayudarán con el pago de una factura o gasto familiar.

**\*Consejo de Oportunidades Económicas del Condado de Hawaii:** PH (808) 935-5212; Sitio web <http://hceoc.net>

**\*O puede llamar a United Way al 211** para obtener más información. La financiación es limitada y las agencias solicitan su consideración para asegurarse de cumplir con todos los requisitos antes de presentar la solicitud. Los pagos se enviarán directamente a los acreedores en nombre de todos los solicitantes.

## Sitios de Prueba COVID-19 en Kona

**Sábados de 9am a 1pm** / Aloha Kona Urgent Care  
Pottery Terrace / 75-5995 Kuakini Highway

**Lunes y Jueves de 8am a 12pm** / Alii Health Center  
Kauhau Shopping Center / 78-6831 Alii Drive, #232

**Lunes—Viernes de 8am a 5pm**  
Kaiser Permanente Medical Office/ 74-517 Honokohau St

**Diario (24 horas)** / Kona Community Hospital  
79-1019 Haukapila Street - Kealahou

**Lunes-Miércoles-Viernes-Sábado de 8am a 5pm**

**Martes-Jueves de 8am a 7pm**  
West Hawaii Community Health Center  
75-5761 Kuakini Highway, Suite 104

**Lunes—Viernes de 8am a 5pm**  
West Hawaii Community Health Center - Kealahou  
74-5214 Keanalehu Drive (cerca de la escuela secundaria)

## Mantenerse en Contacto con los Feligreses

Si conoce a algunos feligreses que actualmente están luchando con sus tareas diarias, necesitan que alguien vaya a la tienda de comestibles para ellos o les gustaría recibir una llamada amistosa, comuníquense con la oficina parroquial para informarnos: **(808) 326-7771**.

Tenga en cuenta que algunos miembros del personal de la Parroquia de San Miguel están llamando a los feligreses, que desean saber cómo está, para preguntar si necesita algo o si podemos ayudarlo de alguna manera. Como trabajan desde casa, llaman desde sus propios teléfonos. No ... no son llamadas de broma! ¡Carolyn, Brenda, Sharmayne y Paulette estarán felices de conversar contigo!

## ¿Qué Lecciones has Aprendido de Esta Pandemia?

¡Estamos buscando sus respuestas, todos! Envíe por correo, correo electrónico o llame su respuesta, dándonos permiso para publicar en el boletín. También queremos saber de los niños en su hogar. Nada demasiado formal, solo una nota sobre cómo te está yendo, lo que has aprendido y consejos para otros que crees que podrían beneficiarse de tu aporte. Esta es una manera de interactuar con otros feligreses durante este tiempo de aislamiento. ¡Te extrañamos y esperamos tener noticias tuyas!

## Vida de Mayordomía

Sus donaciones de sacrificio en este momento difícil se agradece. El total de la semana pasada totalizó **más de \$12,000!** (ver

## Vida de Mayordomía

el 8—15 de mayo, 2020

ONLINE GIVING	\$49,70.00
MAILED-IN OFFERINGS	\$5,475.00
PARISH CENTER FUND	\$280.00
DEBT REDUCTION	\$1,832.00
<b>TOTAL:</b>	<b>\$12,557.00</b>
<b>MORTGAGE BALANCE 05/09/2020</b>	<b>\$118,020.11</b>

arriba) Continúo celebrando la misa en privado todos los días a las 6am y 6pm, y los mantengo a todos en mis oraciones diariamente. ¡Dios te bendiga! —Padre Lio

## Tradiciones de Nuestra Fe

Aún lo recuerdo, estaba viajando en el metro de la ciudad de Roma cuando subieron dos mujeres con niños. Vestían como si fueran a una fiesta de disfraces. Noté que todas las personas las evitaban. Eran gitanas, esas a las que mi mamá y mis tías me iban a dar si no me portaba bien. Los gitanos no tienen una buena reputación entre las naciones. Tienen la misma reputación de los pastores de Palestina que vivieron en tiempos de Jesús. Se piensa que son ladrones e inmorales, gente a la que hay que tenerle miedo.

Sin embargo, decimos que Jesús es nuestro Buen Pastor. En Jesús, todas las personas que jamás creíamos capaces de alcanzar la santidad, lo logran. Tal es el caso del Pelé o Zeferrino Jiménez, un gitano que en 1936 fue fusilado por militares españoles. El motivo de su muerte fue la enseñanza y difusión de la fe en Cristo. Su muerte fue la cumbre de una vida de fe como franciscano seglar. El ejemplo de vida que este gitano nos dio, logró hacer que los españoles lo respetaran y olvidaran sus prejuicios en contra de su gente. Además de eso, evangelizó a sus hermanos gitanos.

—Fray Gilberto Cavazos-Gl, OFM, ©J. S. Paluch Co.

## San Cristóbal Magallanes y Compañeros (Año 1915-1937) | 21 de mayo

Uno de los capítulos más gloriosos de la historia de la Iglesia en México se escribió durante la persecución religiosa conocida como La Cristiada (1926-1929). El entonces Presidente de México decretó la suspensión de culto y toda celebración litúrgica se convirtió en algo ilegal, en una resistencia y desobediencia a una Constitución anticatólica. El pueblo se levantó en armas y defendió su derecho. Más de 20 sacerdotes y tres laicos fueron canonizados por sufrir heroicamente el martirio y no tomar las armas. Son increíbles los tormentos que muchos sufrieron, pero más increíble aun es la fidelidad que mantuvieron hacia Dios. Aunque san Cristóbal Magallanes encabeza la fiesta litúrgica de hoy, el mártir cristero más conocido entre ellos es Santo Toribio Romo a quien nuestro pueblo lo ha identificado como el patrono de los indocumentados. De él se dice que encontró a un indocumentado en Tijuana y que lo ayudó a pasar a Los Ángeles y como gratitud le pidió que fuera a visitarlo a Santa Ana de Guadalupe, Jalisco. Al pagar el favor, le contaron la historia de su martirio.

—Miguel Arias, Copyright ©J. S. Paluch Co.